

CZE2201: Intermediate Czech 2¹
Spring 2026
3 credits
MWF 7 (1:55-2:45) in Matherly Hall 51

Instructor: Holly Raynard, hlaynard@ufl.edu

Office: 3326A Turlington Hall, (352) 294-7150

Tentative office hours from Jan. 12-April 22 (to be confirmed by Jan. 17): Mon. 12:00-1:00 pm; Tues. 5:15-6:15 pm, Fri. 3:00-4:00 pm & by appointment.

Class website: elearning.ufl.edu/ (Log in to Canvas using your Gatorlink ID & password)



Course objectives: This semester you will develop your interpretive, interpersonal and presentational skills and solidify your knowledge of Czech grammar and vocabulary while learning about Prague. The Czech capital city has many epithets -- *zlatá Praha*, *magická Praha*, *Praha stovětátá* (and more), and we will study the city as imagined by writers, filmmakers, artists and architects. We will explore selections from Prague legends, literature, history and the built environment as we move through time (from prehistory to WWI) and space (from neighborhood to neighborhood). We'll also examine features of the Bohemian dialect (Spoken Prague Czech). This course will be conducted entirely in Czech.

Prerequisites: CZE 2200 or equivalent (latter per instructor's consent)

Required course materials: There are no texts to purchase. Texts will be provided by your instructor and/or accessed online.

Equipment: You will need reliable computer and internet access. Earphones/earbuds are highly recommended for listening assignments.

Course Requirements. Your final course grade will comprise the following components:

Participation: 15%

Homework: 23%

Quizzes & Exams: 50%

Oral Presentations & Essay: 12%

¹ While I don't anticipate changes, I reserve the right to make adjustments to our course schedule and policies to ensure quality of instruction or to comply with UF policies. Any changes will be announced in class and on Canvas.

Participation – 15%

You are expected to arrive on time every day, prepared and ready to participate. Student participation will be evaluated weekly on scale of **5-0** (5 is highest) based on the criteria below:

Criteria	Meets expectations (+)	Does not meet expectations (-)
Preparation for class:	You're familiar with assigned topics, can produce & understand language without excessive delay.	You are unfamiliar with assigned concepts, struggle to produce or comprehend expressions, stall or delay due lack of preparation.
Attentiveness / Engagement	You are engaged in course materials, complete classwork readily, comments are on-topic.	You don't focus on class work, don't listen, comments are off-topic, you text/use social media.
Responsiveness; contributions during pair/group work	You offer opinions readily, ask relevant questions, follow up on ideas, sustain discussion.	You are quiet or offer minimal output, don't sustain discussion with relevant comments/questions.
Collegiality	You arrive on time. You are respectful and patient; your behavior supports the lesson.	You are rude or impatient; you disrupt or disturb class operations.
Use of target language	You consistently speak Czech.	You resort to English. :-)

Initial scores will be posted to Canvas by the 4 or 5th week so there is ample time to improve performance, if need be.

****Absence policy**** - Unexcused absences will adversely affect your grade. If you *must* miss class due to an excused absence (family emergency, illness, religious holiday or participation in an approved academic / athletic event; click [here](#) to see UF's attendance policy), please let me know (in advance when possible) and be prepared to provide follow-up documentation.

Unexcused absences will be reflected in course grade as explained below:

1 absence: No deduction. Everyone gets one “freebie.” :-)

2-3 absences: Proportionate % subtracted from *Class Participation grade*

4+ absences: Half grade subtracted from overall course grade per absence (e.g., from B to B-).

Arriving 10 minutes late on 4 occasions = 1 absence.

I don't subtract points for excused absences, but they can still affect your performance so please contact me if you expect to miss multiple classes so I can help you catch up!

Homework – 23%

Homework (HW) is an excellent way to practice Czech and receive feedback penalty-free. It's good preparation for real-life encounters as well as exams. HW should take about 1.5 hours a night; if it takes you significantly more or less time, please let me know.

How to find & submit nightly homework (HW) on Canvas? All HW assignments can be found on Canvas under the current weekly Module. (If you don't see it there, please check under "Assignments"—the backdoor to HW on Canvas). Work should be done before the respective class ("před hodinou").

HW scoring: Work will be scored 1-100 depending on quality. HW need not be error-free to score full points: communication is the ultimate goal, and you will be rewarded for using complex and coherent language that demonstrates thoughtful application of course concepts and expressions. I downgrade for excessive or repeated errors, not using the requested vocabulary or structures, or incomplete work.

Late HW policy: HW is most effective if done when assigned, so assignments submitted after the due date will lose 15% per day.

Oral Presentations & Essay – 12%

You will independently research two city-related topics, using Czech-language sources and then present your findings, both orally and in writing.

Oral Presentations (@ 4%): You should plan to speak about 6-10 minutes, and you should post PowerPoint (or similar) slides to accompany your presentations. Your slides should feature relevant headings or questions to guide or preface your talk; a few key, unfamiliar vocabulary terms that your classmates may need to understand your talk (please use dictionary format); and relevant images or visual aids. *See evaluation rubric further below.*

- **Topic 1 (Week 11):** You will each share your research on a Prague site (a building, landmark, institution, practice, etc.) that played a role in the national revival, providing some background on its history and contributions. You can include biographical data of selected revivalists if you focus on their contributions. *Info presented should not duplicate class content.* If you select a topic we study (e.g., Národní divadlo), you will need to present new info.
- **Topic 2 (Week 14-15):** You will share your findings on one of the following topics (first come, first serve):
 - the *Malá strana* neighborhood of Prague and Jan Neruda's biography and legacy in Czech culture
 - Hašek's biography (how his life events perhaps inform the novel, how his biography challenges social norms/codes, his reputation in Czech culture;
 - WWI - the actors, alliances, causes, stakes, outcomes (ideally you can show us where Švejk's knowledge is lacking).
 - *Domovní znamení*: research the custom of Czech building markers (like U Kalicha, U Štajniců), noting their history, meaning of symbols, notable examples, etc..
 - *If you have another topic you'd like to share, let me know.*

Essay (4%): You will submit a written draft (2.5-3 pages typed, double-spaced with 1-inch margins), related to your first presentation topic (or second, only with instructor permission). You are encouraged to submit a rough draft in advance (ideally at the time of your oral

presentation) so that I can give you feedback before your final submission during Finals Week. *See evaluation rubric further below.*

Quizzes & Exams—50%

Quizzes on grammar and unit vocabulary will be given regularly (weekly or every-other-week) to provide feedback on your progress. While most quizzes and exams will be announced in advance, you should be prepared for occasional unannounced ("pop") quizzes, too. Your lowest quiz score (or two, should we have eight or more quizzes) will be dropped at the end of the term.

Exams will be given after the end of thematic units. Note that **you will be responsible for course content** (e.g., what you learn about Prague's history, legends, architecture, etc.) **as well as your ability to express yourself in Czech.** Grammar and vocabulary sections are graded discretely (whereby grammar errors = 1 point off, spelling errors = ½ point off); sections requiring integrated communication skills are graded more holistically based on overall performance. The best way to improve performance (how persuasively you argue a topic or how well you execute a given task) is to attend class regularly and do nightly work thoughtfully.

Make-up work - It is *your* responsibility to find out what you missed while absent and to make up any missed work. If you miss a test, quiz or oral presentation due to an excused absence, you may make it up. Advance permission is typically required for make-up privileges in the case of a non-excused absence. Note that make-up quizzes and exams may differ from original in content and/or format. All missed work should ideally be made up within two weeks of your return to class. No missed work be accepted after the day the last class meeting (i.e., after finals week begins).

****Good student bonus:** As in CZE1130, 1131 and 2200, students who have completed all unit homework and have no unit absences can self-correct their exams and then submit their corrections for extra credit. In this way you can regain up to 50% of the points you originally missed. (For ex: a 70% will be raised to a max of 85%, provided all corrections are accurate.) Quizzes, open-book exams, and oral texts cannot be self-corrected for additional points.

Grades will be calculated based on the following point system:

(UF doesn't allow an A+)	88-89.99%	B+	78-79.99%	C+
93-100% A	83-87.99%	B	73-77.99%	C
90-92.99% A-	80-82.99%	B-	70-72.99%	C- etc.

Last Day to change grade to S/U basis: **Friday, Jan. 30.** More UF grade info can be found here: <https://catalog.ufl.edu/ugrad/current/regulations/info/grades.aspx>

* * *

Tentative Weekly Course Schedule

Below is a list of the topics (and subtopics) we will cover and what you can expect to learn in each unit. For a daily schedule and specific homework assignments, please refer to nightly assignments on Canvas.



Topic 1: Vyšehrad a Staré české pověsti

Objectives: You'll be able to identify legendary figures, describe their traits, and summarize their conflicts. You will define the qualities you find important in a leader and advise others in their selections (as in our texts). We will also compare print and film versions of these legends, noting the differences in story and symbolism.

- 1. týden: Krok a jeho dcery
- 2. týden: Krok a jeho dcery
- 3. týden: Libuše a Přemysl
- 4. týden: Libuše a Přemysl
- 5. týden: **Exam 1**



Topic 2: Karel IV: Životopi, Karlův most, Pražský hrad, Karlova univerzita

Objectives: You will give highlights of Karel IV's biography and summarize his contributions to the city's built environment and intellectual life. You will describe the construction of Charles Bridge, account for the slow completion of the castle, and describe the earliest structure of Charles University and the ups and downs of its early history. You will also apply these expressions locally, sharing milestones from UF's history.

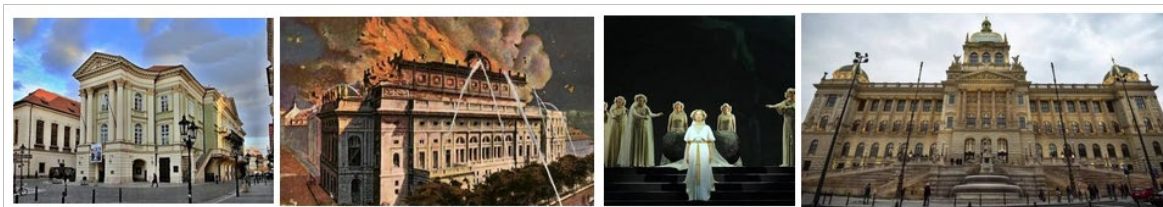
- 5. týden: Karel IV. (Pražský hrad, Karlův most)
- 6. týden: Karel IV. (Pražský hrad, Karlova univerzita)



Topic 3: Legenda o Golemovi, židovské ghetto, Rudolf II. a zájem o alchymii

Objectives: You will learn about Prague's Jewish quarter in the 15th-16th c. and detail how Rabbi Loew aimed to improve conditions. You will describe the interest in alchemy, science and art during Rudolf II's time and compare legends of Golem, from his creation to his "retirement." You will reflect on possible story forerunners and offshoots -- and will write your own sci-fi story modeled on the theme of an artificial being.

- 7. týden: Golem (Josefov)
- 8. týden: Golem (Josefov)
- **Exam 2**



Topic 4: *Hlavní město národní kultury: Národní obrození*

Objectives: You will learn about the Czech national revival and Prague institutions connected to nation-building. You will identify leading revivalists and their contributions and summarize the goals of the revival. You will also explain how some key institutions supported these goals. Finally, you will reflect on your own civics upbringing and discuss which names, institutions, contributions you would or would not include if you were to teach Czech students about US culture. You will compare revivalist goals and American efforts to preserve English language and American culture.

- 9. týden: Národní obrození (Národní divadlo)
- 10. týden: Národní obrození (Národní divadlo)
- 11. týden: **Oral Presentation 1, Exam 3**



Topic: 5. *Malá strana: Malostranské povídky*

Objectives: You will "meet" a few characters from Jan Neruda's *Malostranské povídky*. Whereas many of his tales depict the sad fates of this quarter's lower class, these tales explore a love triangle set in petty bourgeois society. You will describe characters and detail their conflict. You will then examine the film version, set some 25 years later, and chronicle its intrigues, explaining cause and effect, and speculating on other possible outcomes. You will also role play a bit--accusing, apologizing and attempting to make amends.

- 11. týden: Malostranské povídky (Malá Strana)
- 12. týden: Malostranské povídky (Malá Strana)
- 13. týden: Malostranské povídky (Malá Strana), **Exam 4**



Topic 6: *U Kalicha: Hospodská kultura a protirakouská literatura*

Objectives: You will describe the beloved Czech literary hero, Švejk, noting how he departs from the typical "hero" in both appearance and behavior. You will identify features of Spoken Prague Czech and determine which characters speak in colloquial and standard registers. We will explore how the novel satirizes Habsburg institutions.

- 14. týden **Oral Presentation 2, Hospodská kultura a protirakouská literatura**

- 15. týden Hospodská kultura a protirakouská literatura
- Zkoušková doba **Essay Due (Wed. April 29)**

Holidays & other important dates

- Monday, January 19: no class / Martin Luther King Jr. Day
- Spring break: March 14-21.
- Thursday & Friday, April 23-24: no classes at UF / reading days

ADDITIONAL NOTES

This course complies with all **UF policies**. For information on those policies and for a list of **campus resources** (including Disability Resource Center, Health and Wellness, Academic Resources, Writing Studio, Course Evaluations & more), please see this page:

<https://go.ufl.edu/syllabuspolices>.

Academic Honesty & UF Honor Code

UF students are bound by The Honor Code which specifies a number of behaviors that are in violation of this code and the possible sanctions. [See the UF Conduct Code website for more information](#). If you have any questions or concerns, please consult with the instructor.

Related: Artificial Intelligence (AI) & Machine Translation (MT)

AI and MT tools are like training wheels: they can offer help when we're starting out, but over-relying on them will hinder our ability to ride unassisted. While AI can be a great aid for brainstorming, proofreading, or to prepare for an interactive activity, you should use these tools judiciously.

To ensure tools like ChatGPT and Google Translate (GT) enhance -- rather than undermine -- learning, **you are required to disclose your use of them when submitting work. Please indicate in your homework document the specific tool used and explain how or for what purpose you consulted it.** (E.g., did you ask it for essay ideas, to translate lines, to proofread text, etc.?)

Additional Considerations:

- **Understanding and Accountability:** Make sure you fully understand any language sourced from AI. If you use an expression in homework, be prepared to use it in other contexts (class, an exam, etc.).
- **Communication with Classmates:** Since your classmates won't know all the expressions you've learned via AI or MT, be ready to explain what they mean (in Czech) or use appropriate alternatives.
- **Feedback:** If you complete or correct your homework with AI, I won't know where you need help and can't give you proper feedback. Plus, if I see that your written work is not commensurate with class skills or content, I reserve the right to not correct it. (AI & GT don't need my feedback.)
- **Lower grades:** If you over-rely on AI or GT for homework help, I can virtually guarantee your participation grade and exam scores will suffer.

- **Data Security & Privacy:** Be aware that your interactions with AI tools like ChatGPT are not private. Avoid disclosing personal or sensitive information as it could be inadvertently repeated in future outputs. (UF offers [AI tools for free to students using the UF VPN and claims data won't be retained or used to train LLMs...](#)but it's always good to be cautious.)
- **Assignments Using AI:** You may be asked to use AI on some assignments or assessments. If you object to using these tools (e.g., ethical reasons), please let me know.

This section was authored with the assistance of ChatGPT. :-)

Questions or concerns?

Please contact me: hraynard@ufl.edu

I am on campus M-F and am happy to answer short questions whenever I'm around—before or after class, in a quick email message, phone call, etc. Longer questions or complicated concerns are better discussed in office hours or a separate meeting. If office hours are not accessible to you, I am happy to meet at other times. If you'd like to schedule a meeting, please let me know!

ADDITIONAL MATERIALS

Evaluation Criteria for Oral Report [*Kritéria hodnocení – Referát*]**Jméno:** _____**Předmět referát:** _____**Obsah referátu** _____/6

- Student(ka) mluví o vhodném tématu
- Student(ka) uvádí kulturní informace, které jsou zajímavé, důležité a aktuální.
- Referát je logicky uspořádaný a koherentní.
- Student(ka) podá dostatek informací. Dodržuje délku 6–10 minut.
- Student(ka) pracuje s kvalitními zdroji a informace jsou správné.
- Student(ka) používá 1-3 zdroje v češtině (3, pokud jsou zdroje krátké).

Jazyk referátu _____/2

- Student(ka) mluví srozumitelně česky: profesorka a ostatní studenti rozumějí obsahu.
- Student(ka) vyjadřuje informace vlastními slovy: nekopíruje věty přímo ze zdrojů.
- Gramatické chyby nebrání porozumění.
- Výslovnost, intonace a plynulost jsou správné, přirozené a efektivní. (Nečte předem připravený text nahlas.)

Učební pomůcky _____/2

- Prezentace má seznam nových slov. (Adjektiva a substantiva v nominativu, slovesa v infinitivu, bez chyb.)
- Student(ka) používá názorné pomůcky: snímky PPT (nadpisy bez chyb), obrázky, tabulky, krátké video atd.
- Na snímcích PPT nejsou celé věty ani odstavce z prezentace; jsou tam jen krátké nadpisy, stručné body a případně stručné popisky k obrázkům.)

Poznámky:

Evaluation Criteria for Essay [*Kritéria hodnocení – Esej*]**Jméno:** _____**Předmět písemné práce** _____**Obsah:** _____/60

- Týká se esej vhodného tématu?
- Jsou kulturní informace zajímavé, důležité, aktuální?
- Je písemná práce logicky uspořádaná/koherentní?
- Jsou informace podrobné, odpovídá délka referátu požadovanému rozsahu?
- Používal/a kvalitní zdroje? Jsou informace správné?
- Používal/a zdroje v češtině? Má seznam přečtené literatury nebo zdrojů?

Jazyk: _____/40

- Shrnuje informace svými vlastními slovy? (Umí kombinovat nové výrazy a slova z cizího textu se svými vlastními strukturami/slovy/věťami?)
- Je slovní zásoba dost široká a rozsah/je variabilita gramatických struktur na požadované úrovni?
- Gramatická správnost: neztěžují/nebrání chyby porozumění? Umožňuje jazyk čtenáři soustředit se na obsah?
- Zdá se, že student/ka rozuměl/a všem zdrojům?

Poznámky: